Frei verwendbar in | Permitted in:
Utilisable en | Omologato in:
Autorizado en: EU/CH CE

X-Flash

DE - Gebrauchsanleitung

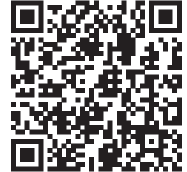
GB - Instruction

FR - Notice d'utilisation

IT - Istruzioni di montaggio

ES - Instrucciones de montaje

Art.-Nr. | Ord. No. | Réf. | Cod. | Ref.
03 8250































DE GB FR IT ES



DE - Inhalt

GB - Content

FR - Sommaire

IT - Sommario

ES - Índice

DE - Allgemeine Hinweise
Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Achtung!
In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modellsportverbänden oder bei einer Versicherung.

Achtung!
Vor dem Betrieb: Erst Sender und dann das Modell einschalten.
Bei Beendigung: Erst das Model und dann den Sender ausschalten.

GB - General information
Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

Attention!
In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model.
Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.

Warning!
Alway switch on the transmitter before the model.
Switch the model off before the transmitter.

FR - Remarques générales
La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

Attention !
Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.

Attention!
Avant l'utilisation: Allumez en premier l'émetteur puis seulement votre modèle.
Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

IT - Informazioni generali
Jamara e. K. non e´responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l´utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l´utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d´uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Attenzione!
In molti Paesi l' impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.

Attenzione!
Quando usate il vostro modello, accendete SEMPRE prima la trasmittente e poi la ricavente; alla fine di un volo invece procedete sempre a spegnere prima la ricevente e poi la trasmittente.

ES - Información general
Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

¡Atención!
En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.

¡Advertencia!
Siempre conectar la estación antes del modelo.
Al final, apague primero el modelo y después a la emisorae.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell, „X-Flash, No. 038250“ den einschlägigen EG-Richtlinien (insbesondere den unten benannten) entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

Bei Fragen bezüglich der Konformität wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Weitere Informationen finden Sie auch unter:
www.neuershop.jamara.com/Konformitaet

Einschlägige EG-Richtlinien:
- (R&TTE) Funktechnische Einrichtungen 1999/5/EG
- (WEEE) Elektro- und Elektronikalt-/schrottgeräte 2002/96/EG
- (RoHS) Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model, „X-Flash, No. 038250“ follows the appropriate and relevant EEC Directives, in particular those listed below and that the model has been constructed accordingly.

Please direct any queries that you may have regarding conformity to our service department at:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Further information can also be found at:
www.neuershop.jamara.com/Conformity

Relevant EC Directives:
- (R&TTE) Radio & Telecom Terminal Equipment 1999/5/EC
- (WEEE) Waste Electrical and Electronic Equipment 2002/96/EC
- (RoHS) Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „X-Flash, No. 038250“ ainsi que la production de cette série est conforme en tous points avec les textes de la directive de l‘union européenne (surtout ceux cités ci-contre).

Si vous avez des questions à ce sujet, veillez vous adresser à notre service:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet: **www.neuershop.jamara.com/Conformite**

Textes de la directive européenne:
- (R&TTE) appareils de radio transmission 1999/5/CE
- (WEEE) appareils électroniques ou déchet électronique 2002/96/CE
- (RoHS) interdiction d‘utilisation de certain produits chimiques dangereux pour la réalisation des composants électroniques et pour la fabrication du matériel électronique 2011/65/EU

IT - Dichiarazione di conformita’

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „X-Flash, No. 038250“segue le direttive CEE menzionate più sotto ed in particolare che il modello é stato costruito seguendo queste direttive.

Potrete chiedere ogni altro chiarimento in merito a:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Piu informazioni:
www.neuershop.jamara.com/Conformita

Testi della direttiva europea:
- (R&TTE) Apparecchiature terminali Telecom e Radio 1999/5/CE
- (WEEE) apparecchi éléttronici 2002/96/CE
- (RoHS) Proibizione d‘uso di certi prodotti chimici pericolosi per la costruzione di componenti elettronici e per la produzione di materiale elettronico 2011/65/EU

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „X-Flash, No. 038250“ cumple con las normativas CE correspondientes (en particular con las indicadas más abajo) y su producción seguirá dichas directrices.

Si tiene alguna pregunta sobre esta declaración, por favor, consulte connuestro Servicio Técnico:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Encontrará más información en:
www.neuershop.jamara.com/Conformidad

Directrices CE correspondientes:
- (R&TTE) Equipos radioeléctricos y terminales de telecomunicaciones 1995/5/CE
- (WEEE) Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2002/96/CE
- (RoHS) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU



DE - Entsorgungshinweise
Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. (Entladen sind die Akkus in der Regel dann, wenn das Modell nicht mehr läuft.)

GB - Disposal restrictions
Please care for a environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune. (Normally discharge the battery packs, when the model stops running).

FR - Consignes de recyclage
Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente
Non disperdete le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

ES - Notas sobre el reciclado
Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas (Cuando vea que su modelo ya no se mueve, querrá decir que las pilas o baterías están descargadas)



DE
Bitte sorgen Sie für fachgerechte, den gesetzliche Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile (Fernsteuerung, Ladegerät und Modell usw.). Bitte werfen Sie diese nur in die dafür vorgesehenen Sammelboxen bei den Kommunen.

GB
All parts of this model should be disposed of correctly, in particular electronic components may be subject to local restrictions. Your dealer will advise you.

FR
Veuillez à respecter les consignes de recyclage des appareils électroniques (radiocommande, chargeur ou modèle, …) en fonction des directives en vigueurs. Jetez uniquement ceux-ci dans les poubelles les bacs de ramassages que vous trouverez dans les magasins ou dans votre commune.

IT
Importante per pezzi elettronici Smaltire i pezzi elettronici secondo le norme di legge (Radio/Caricatore/Modello ecc.) . Gettari questi articoli solo negli contenitori appositi.

ES
Por favor, respete la normativa sobre reciclado de materiales eléctricos/electrónicos cuando se deshaga de dispositivos de este tipo (Emisoras, cargadores, modelos, etc.) Por favor, cuando se deshaga de ellos llévelos a un centro de reciclado.

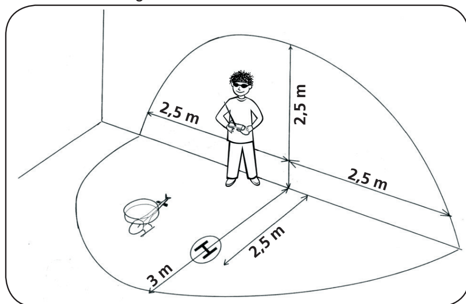
DE - Sicherheitshinweise - WICHTIG - Bitte aufbewahren

Dieses ferngesteuerte Flugmodell ist kein Spielzeug!
Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
Erstickungsgefahr.
Enthält verschluckbare Kleinteile.

ACHTUNG!
- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen! Heben Sie die Kartonage und Gebrauchsanleitung auf!

Sicherheitshinweise zum Betrieb
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Halten Sie das Modell von Kindern fern, für die das Modell nicht geeignet ist (siehe Altershinweis).
- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Sicherheitsabstand von mind. 1 m einhalten.
- Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten, nicht in die Rotoren greifen.
- Keine Gegenstände in den drehenden Teilen halten.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein.
- Beim Indoor-Einsatz muss der Raum, in dem Sie das Modell fliegen wollen eine bestimmte Mindestgröße und einen glatten Boden haben. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein. Die Abbildung zeigt die Mindeststruktur für den Raum in dem Sie den Heli fliegen können.



- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Vorausset zungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen können!
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Setzen Sie den Helikopter, den Antrieb und den Akku im Stand nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, legen Sie es in den Schatten.

Allgemeine Sicherheitshinweise
- Es sind kleine Teile vorhanden, die evtl. verschluckt werden können (darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen.)
- Betreiben Sie dieses Flugmodell niemals auf nassen Flächen, die elektronischen Bestandteile könnten beschädigt werden.
- Bewahren Sie die Umverpackung und alle sonstigen Teile inkl. Anleitung sorgfältig auf.
- Das Fliegen des Modells erfordert großes Geschick. Vor dem ersten freien Flug ist die Gebrauchsanweisung zu lesen und besonders die Schritte (Flugeigenschaften) genau zu befolgen.

Beachten Sie unbedingt noch folgende Hinweise für den Einsatz des Hubschraubers
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell im Freien nur bei Windstille ein.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Fliegen Sie den Hubschrauber nie in der Nähe von Personen.
- Achten Sie vor dem Start unbedingt darauf, dass der von Ihnen verwendete Frequenzkanal tatsächlich frei ist.
- Starten Sie einen Flug nur mit ausreichend, am besten voll geladenen Akku.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Hubschrauber heiß werden können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Heli vor.

Achtung!
Nach dem Flug bitte Motor, Elektronik und Akku abkühlen lassen.

Wichtige Informationen zur Verwendung von Batterien/Akkus
- Beachten Sie die Angabe, wie die Batterien/der Akku herausgenommen und eingesetzt werden
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Aufladbare Batterien/Akkus vor dem Laden aus dem Modell entnehmen (sofern vorgesehen)!
- Aufladbare Batterien/Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden!“
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!“
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!“
- Erschöpfte Batterien aus dem Gerät herausnehmen!
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!“
- Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist nicht geladen! Laden Sie ihn vor Gebrauch vollständig auf!
- Laden Sie den Akku nicht direkt nach Gebrauch! Wenn er während des Gebrauchs warm wird, lassen Sie Ihn vor dem Laden erst abkühlen!
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen, verkürzen aber auf jeden Fall die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät ist nicht Akkus mit höherer oder niedriger Kapazität als angegeben

Hinweise zum Laden des Akkus
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose!
- Verbinden Sie den Akku mit dem Ladekabel des Ladegeräts!
- Laden Sie den Akku bis er vollständig geladen ist!
- Wenn die Ladezeit abgelaufen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie den Akku vom Ladekabel! Der Akku ist jetzt Einsatzbereit!

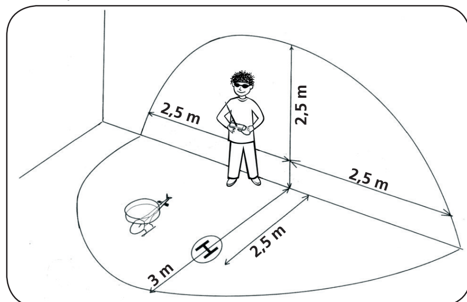
GB - IMPORTANT - Security instructions -
Please keep after reading

This model is not a toy!
Not suitable for people under 14 year.

Warning: Not suitable for children under 36 months.
Risk of suffocation.
Contains small parts which can be swallowed.

WARNING!
- Read the instructions carefully before using the model.
  Keep the instructions and packing after reading it.

Operating Safety Instructions
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the porduct.
- Keep the model away from Children in case it is not appropriate to be used by a Child (see note of age).
- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of at least 1 m.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Never allow anything to come into contact with the rotors.
- To ensure safety and for best results, the model may only be flown in a large open room, free of obstacles such as lights or furniture.
- If flying indoors the room should have a minimum area, have a smooth floor and be free from drafts. The illustration shows the minimum size of room which is required if you which to fly your helicopter indoors.



- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not expose the model or batteries to direct sunlight, always keep them in the shade.

General Safety Instructions
- Contains small parts, danger of choking. Keep away from children
- Never operate the model on rain or over damp surfaces, this may damage the electronics.
- Please keep all parts, including the packaging and instructions safely.
- Flying a model requires a certain amount of skill know ledge and should be supervised by an adult. Before starting, ensure that any child read and understand these instructions. Ensure that all steps are followed.

Apart from the above please follow these instructions:
- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- If flying outside, only do so when there is no wind.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Always check that the frequency used by you is not in use by anyone else.
- Only take off if your battery is full or has sufficient power.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- Never change or modify the model.

Warning!
After you have flown, always allow the motor, electronics and battery to cool down.

Important Information for use of batteries and battery packs
- Adhere to the specification of how the batteries should be taken out or placed into the product.
- Do not recharge disposable batteries!
- Rechargeable batteries should be taken out of the model before charging (if applicable)!
- Only charge rechargeable batteries under adult supervision!
- Different types of batteries or new and used batteries should not be used together!
- Adhere to correct polarity!
- Remove spent batteries from the device!
- Do not short circuit connection terminals!
- The included battery is not charged!
  Charge before use!
- Do not charge the battery pack immediately after use! If the battery pack becomes warm during use, leave it to cool down before charging!
- Avoid short circuits! This could in the worst case cause fires and in any case it will reduce the battery life.
- Only recharge battery packs with same capacity and specifications as the supplied battery pack if you intend to use the supplied charger.
- Keep batteries away from small children!

Information on how to charge the battery pack:
- Plug the charger into the socket.
- Connect the battery to the charger.
- Charge the battery pack until it is fully charged.
- Once fully charged, unplug the charger from the wall socket and disconnect the battery from the charger! The battery is now ready to use!

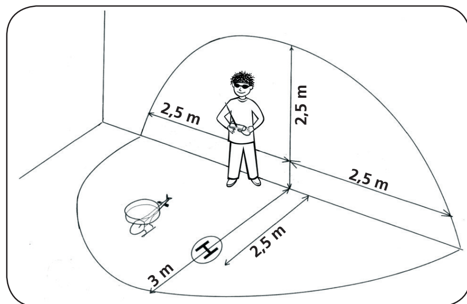
**FR - IMPORTANT - Consignes de sécurités -
Veillez conserver ce document**

Ce modèle réduit n'est pas un jouet!
N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Danger d'étouffement.
Contient de petites pièces facilement avalables.

ATTENTION!
- Veillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser ! Conservez l'emballage ainsi que la notice!

Consignes de sécurités pour l'utilisation de votre appareil
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.
- Tenez les enfants éloignés du modèle, pour lesquels ce modèle n'est pas concu. (voir remarque des âges)
- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 m.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- Ne placez aucun objet dans les pièces tournantes
- Pour des raisons de sécurités et afin de profiter pleinement du plaisir en vol, veillez à toujours utiliser votre modèle dans un endroit ayant suffisamment de place pour évoluer. Pour cela il est conseillé d'avoir le moins d'obstacles possibles (lampes, bibelots,…) pouvant être fatal pour votre hélicoptère.
- Si vous utilisez celui-ci en Indoor, veillez à avoir un minimum d'espace ainsi qu'un sol bien plat. De plus, il ne devrait pas y avoir de courant d'air. L'illustration vous indique la structure minimum de la pièce dans laquelle vous souhaitez faire évoluer votre hélicoptère.



- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Toute modification effectuée sur votre modèle est interdite et aura pour conséquence l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas votre modèle ainsi que les accus ou encore la propulsion directement au soleil si vous ne l'utilisez pas, placez le à l'ombre.

Consignes générales de sécurités
- Ce modèle comporte de petites pièces pouvant être facilement avalées (ne doit pas parvenir entre les mains de petits enfants)
- N'utilisez jamais ce modèle sur une surface mouillée, cela pourrait endommager irrémédiablement l'électronique.
- Conservez soigneusement l'emballage et toutes les pièces ainsi que la notice.
- L'utilisation de cet hélicoptère demande de l'adresse et ne doit se faire que sous la surveillance d'un adulte. Lisez attentivement la notice d'utilisation avec les enfants avant d'effectuer le premier vol et veillez à respecter les premières étapes (comportement en vol).

De plus, veillez absolument respecter les remarques suivantes sur l'utilisation de votre hélicoptère:
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de +10°C.
- N'utilisez votre modèle à l'extérieur que par temps très calme et ensoleillé avec très peu de vent.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Avant d'utiliser votre modèle, vérifiez que la fréquence que vous utilisez soit libre.
- Ne décollez qu'avec des accus complètement chargés.
- Attention, certaines pièces de votre hélicoptère peuvent Chauffer.
- N'effectuez aucune modification de votre hélicoptère

Attention!
Après le vol, s'il vous plaît laissez refroidir le moteur, l'électronique et la batterie.

Information importante pour l'utilisation des piles/Accus
- Veillez respecter les consignes vous indiquant comment sortir et remettre les piles/accu en place
- Ne jamais essayé de recharger des piles non rechargeables!
- Sortez du modèles les accus avant d'effectuer la charge de ceux-ci (si possible)!
- Ne chargez les accus que sous la surveillance d'une personne adulte
- Il est fortement déconseillé de mélanger des piles/accus d'origine différente ou plus ou moins déchargées!"
- Mettes en place les piles en respectant la bonne polarité!"
- Retirez les piles vides de votre appareil!
- Ne court-circuitez jamais les fiches de la prise!"
- L'accu compris dans le kit n'est pas chargé! Chargez le complètement avant de l'utiliser!
- Ne chargez pas l'accu directement après utilisation! Si celui-ci a chauffé lors de son utilisation il est conseillé de le laisser refroidir avant de le charger!
- Evitez les courts-circuits! Ceux-ci pourraient dans le pire des cas provoquer un incendie et raccourcissent en tous les cas la durée de vie de votre accu.
- Chargez votre accu avec le chargeur contenu dans le kit, celui-ci ne convient pas pour des accu de plus forte ou faible capacité que celle indiquée.
- Eloignez les accus des petits enfants!

Remarques pour la charge de l'accu
- Branchez le chargeur sur une prise secteur!
- Branchez l'accu sur la prise de charge de l'accu!
- Chargez l'accu complètement.
- Lorsque le temps de charge est passé, débranchez le chargeur de la prise secteur et débranchez l'accu du chargeur! L'accu est maintenant utilisable!

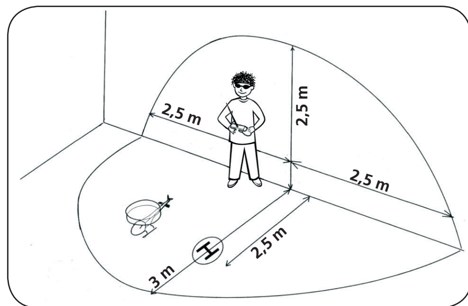
IT - Istruzioni per la sicurezza

<u>Questo modello non é un giocattolo!</u>
Sconsiliato per persone inferiori di 14 anni.

Attenzione: Non adattato ai bambini inferioti ai 36 mesi.
Pericolo di affogamento.
Contiene pezzi piccoli.

ATTENZIONE!
- Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il modello. Sollevare la scatola e istruzioni!

Istruzione di sicurezza per l'uso
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.
- Tenere i bambini lontano dal modello, per il quale il modello non é adeguato (vedere il nota di età).
- Attenzione: Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di almeno 1 metro.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di introdurre oggetti nelle pale che girano.
- Fate volare il vostro modello lontano da ostacoli ed in uno spazio abbastanza grande da evitare che il Modello possa scontrarsi con ostacoli che lo danneggerebbero.
- Per l‘ utilizzo Indoor dovrete disporre di uno spazio piuttosto ampio senza ostacoli e con un pavimento liscio e senza orrenti d'aria. L‘ illustrazione vi mostra più o meno che tipo di locale dovrete avere a disposizione per far volare il vostro elicottero senza problemi.



- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale,attenti alle scariche elettriche temporalesche sull‘ antenna della vostra radio!
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fi no alla perdita del modello
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Controllate sempre il modello prima e dopo ogni volo poichè potrebbe aver subito danni.

Istruzioni generali di sicurezza
- Contiene piccole parti che possono eventualmente essere ingerite (Tenere fuori dalla portata dei bambini.)
- Non usate il modello su superfici bagnate perché si potrebbe danneggiare l‘ elettronica.
- Conservate sempre tutti i pezzi e l‘ imballo, cosi come le istruzioni.
- Seguite attentamente le istruzioni per ottenere un modello affidabile, ricordando che voi sarete i responsabili per la costruzione ed il successivo uso.

Osservate le seguenti istruzioni per l'uso dell'elicottero:
- Non volate con temperature superiori a 45°C
- Usate il vostro modello all‘ esterno solo con completa assenza di vento.
- Non usate il modello in ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Verificate sempre che la frequenza della vostra radio sia libera.
- Decollate sempre con ce batterie ben cariche.
- Non esagerate volando per troppo tempo perché i motori si possono surriscaldare.
- Non apportare modifiche al vostro elicottero che possano cambiarne il volo.
- Delle parte elettroniche si potrebbono surriscaldare durante il volo.
- Non modificate l'elicottero

Attenzione!
Dopo il volo, fate raffreddare il modello.

Informazioni importanti per l'uso di batterie a pacchi ricaricabili
- Badare la polarità delle batterie e il modo d'inserimento.
- Non caricare mai batterie non ricaricabili.
- Togliere il pacco batteria del modello per caricarlo (per quanto previsto)
- Caricare il pacco batteria sempre sotto sorveglianza di adulti.
- Non usare mai batterie di tipi diversi, oppure batterie nuove con quelle usate.
- Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità.
- Togliere il pacco batteria scarico dal modello.
- Evitare in ogni caso il contatto dei contatti (coro circuito).
- Il pacco batteria fornito non è caricato. Prima dell'uso, caricatelo.
- Non caricare il pacco batteria subito dopo l'uso del modello. Fare raffreddare il pacco batteria prima della carica.
- Evitare il corto circuito! Questo potrebbe causare un infiammazione e di sicuro accorciano la vita del pacco batteria.
- Usare solo il caricatore fornito per la ricarica.
- Tenere lontano le batterie e pacchi ricaricabili dai bambini.

Istruzioni per la carica dei pacchi ricaricabili
- Collegare la presa del caricatore alla corrente.
- Collegare il pacco batteria con il cavo caricatore.
- Caricare la batteria fino che e completamente carica!
- Una volta terminata la carica, togliere la presa dalla corrente e disconnettere il pacco batteria dal cavo caricatore. Il pacco batteria è pronto per l'uso.

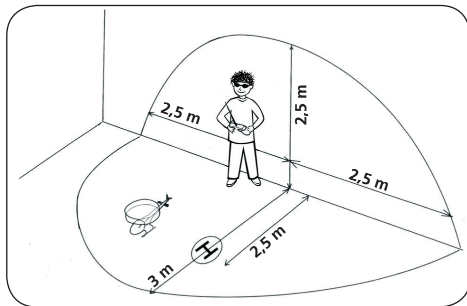
ES - Seguridad - IMPORTANTE - Por favor, mantenga.

Este modelo no es un juguete!
No apropriado para menores de 14 años!

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses.
Asfixia.
Contiene piezas pequeñas.

TENGA EN CUENTA!
- Lea atentamente las instrucciones antes de poner el modelo en funcionamiento! Mantenga el embalaje y el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad para la operación
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas(incluidos niños) con discapacidad física,habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.
- Mantenga el modelo lejos de los niños, por lo que el modelo no es adecuado (ver nota en edad).
- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1 m.
- Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Nunca permita que nada a entre en contacto con los rotores cuando están en funcionamiento.
- Para garantizar la seguridad, se debe volar en las divisiones amplias y sin obstáculos, como lámparas y muebles.
- El espacio donde vaya a volarlo debe tener unas dimensiones apropriadas y un suelo nivelado. Además, no debería haber corrientes de aire.La siguiente ilustración le muestra el espacio mínimo que debería utilizar para volar su helicóptero.



- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y tendidos eléctricos.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- No deje nunca el modelo, el motor o las baterías expuestos a los rayos solares de manera directa, colóquelos a la sombra.

Seguridad General
- Contiene piezas pequeñas que pueden asfixiar. Mantener lejos del alcance de los niños.
- Nunca haga volar este modelo en la lluvia o en lugares húmedos, Esto puede dañar los componentes electrónicos.
- Mantenga todos los componentes, incluido el embalaje e instrucciones.
- Para volar este helicóptero se requiere cierta habilidad y conocimientos y debe ser supervisado por un adulto. Antes de usarlo asegúrese de haber leído y entendido las instrucciones y que todas las medidas de este manual sea usado.

Además, para poner en marcha y utilizar el helicóptero debe respetar lassiguientes indicaciones
- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- El helicóptero puede utilizarse en exteriores solo en dias cálidos y sin viento.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- Antes de despegar debe comprobar, siempre, que el canal o frecuencia que vaya a utilizar esté libre.
- Soló debe despegar con suficiente carga en las baterías, mejor sí están llenas.
- No olvide que muchas piezas del helicóptero pueden calentarse.
- No haga modificaciones al helicóptero.

Attention!
Después del vuelo, deje que su motor, la electrónica y la batería se enfríe

Información importante el uso de pilas:
- Recuerda los detalles de cómo colocar y quitar las baterías en el cargador.
- Nunca recargue baterías no recargables.
- Antes de volver a cargar las baterías, extráigalas del modelo.
- Las baterías solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca mezcle baterías recargables con las que no lo son, no mezcle pilas descargadas con otras cargadas.
- Respete la polaridad a la hora de colocar las pilas.
- Las pilas gastadas deben sacarse inmesiatamente del modelo.
- No cortocircuite los cables o terminales de las baterías.
- La batería incluida no se carga!Carga por completo antes de usar!
- No cargue la batería inmediatamente después de su uso! Si él se calienta con el uso, deje enfríe!
- Evitar cortocircuitos! Esto podría en el peor causa de los incendios, pero en todo caso reducir la duración de la batería.
- Recarga con el cargador de batería incluida, con una capacidad superior o inferior a la especificada.
- Mantenga las baterías lejos de niños pequeños!

Nota para cargar la batería
- Conecte el cargador a la toma!
- Conecte la batería con el cable del cargador!
- Cargue la batería hasta es completamente cargada!
- Si el tiempo de carga es de hasta, desenchufe el cargador del tomacorriente de pared y desconecte la batería del cargador! La batería ya está listo para usar!

DE - Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus

Wichtige Hinweise
Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise für Ihre Lithium-Polymer-Zellen gründlich durch.

- Lithium-Polymer-Zellen haben keinen Memory-Effekt.
- Lithium-Polymer-Zellen werden mit einer konstanten Spannung und mit einem konstanten Strom geladen.
- Lithium-Polymer-Zellen haben eine geringe Selbstentladung

Haftungsausschluss
Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Lithium-Polymer-Zellen dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen und/oder Behältnissen gelagert und geladen werden. Jamara e. K. empfiehlt, die Zellen nur mit einem geeigneten Ladegerät mit Lithium Ladeprogramm zu laden. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Verwendung von Ladegeräten ohne Lithium-Ladeprogramm kann keine Haftung übernommen werden. Durch die enorme Energiedichte können sich Lithium-Polymer-Zellen bei Beschädigung entzünden. Dies kann durch extreme Überladung, einen Absturz oder mechanische Beschädigung etc. verursacht werden. Es ist deshalb extrem wichtig, den Ladevorgang zu überwachen.
Nach einem Absturz sollte die Zelle/der Pack genaustens überprüft werden Beispielsweise kann die Zelle/der Pack durch einen Absturz beschädigt worden sein, sich aber erst nach einer halben Stunde aufheizen. Also im Falle eines Schadens an einem Pack oder an der Zelle immer genauestens unter Beobachtung halten.
Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

Sicherheitsvorkehrungen
Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern!
- Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Technische Daten

Gehäuse:
Das Gehäuse der Zellen besteht aus einer Aluminium-Plastikfolie. Diese Folie darf unter keinen Umständen beschädigt werden da die Zelle sonst defekt ist. Für einen ausreichenden Schutz (z. B. Vibrationen) im Modell ist zu sorgen. Bei Beschädigung kann Elektrolyt austreten, Berührung unbedingt vermeiden.

Überladung:
Falls das Ladegerät durch einen Defekt nicht abschaltet, kann die Zelle zu brennen beginnen. Daher den Ladevorgang regelmäßig überwachen.

Schnellladung:
Schnellladung ist nicht möglich. Die Ladeströme für eine Zelle müssen eingehalten werden.

Ladetemperatur:
0°C bis +45°C Umgebungstemperatur. Ein Laden der Zelle im Winter unter freiem Himmel ist daher nur bedingt möglich. Während der Ladung darf die Zelle nicht wärmer als 65°C werden. Kontrollieren Sie den Ladevorgang mit Hilfe des JAMARA Thermo Scan 300 (Berührungsloser Infra-Rot Thermometer) Art.-Nr. 17 0133.

Entladetemperatur:
-20 bis +40° C: Ein Fliegen im Winter ist daher möglich. Allerdings sollte bei Minustemperaturen mit reduzierter Kapazität von mindestens -20% und geringeren Entladeströmen gerechnet werden.

Lebensdauer:
Stark Benutzerabhängig

Lagerung:
Die Zellen müssen zwischen Halbvoll und Voll gelagert werden. Das Lagern leerer Zellen führt zu deren Zerstörung. Neue Zellen sind daher immer halbvoll.

GB - Instructions for the use of Lithium Batteries

Important Notice
Read the manual and the safety precautions for the Lithium-Polymer-Cells properly.

- Litium-Polymer-Cells have no memory-effect
- Lithium-Polymer-Cells are recharged with a constant voltage and a constant power
- Lithium-Polymer-Cells have a small self-discharging Voltage

Liability exclusion
Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings..

Lithium-Polymer-Cells may only be stored and recharged, on fireproof non-flamable grounds. Jamara e.K. recommends to recharge the cells only with the transmitter. When using an other charger or when using the permitted charger incorrect, no liability can be taken. Because of their enormous power-compactivity Lithium-Polymer-Cells are flameable when damaged. This can happen through extrem overcharging, a crash or a mechanical damage etc. Therefore, it is extremly important to supervise the recharging process. After a crash the cell/pack should be checked carefully. For example the cell/pack could have been damaged, but does not heat up before 30 minutes. So, in case of a damage at one pack or a cell always strictly supervise.
If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

Safety precausions
Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occure when using the Lithium-Polymer-Cells indequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire- or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut open, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occure.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C , mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- If stored over a longer period of time, observe the power level occasionally.
- The contents of the cell is harmfull for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moisted clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

Technical data

Case:
The case of the cells consists of an aluminium-plasticfoil. This foil should not be damaged under any circumstance, because this will lead to a damaged cell. Take care of sufficient protection (i.e. vibrations) in the model. If damaged, they might leak, avoid contact under all circumstances.

Overcharging:
If charging does not stop because of any damage to the charger the battery may catch fire. Therefore supervise the charging process frequently.

Speed charging:
Speed charging is not possible. The charging voltage for these cells must be followed.

Charging temperature:
0° to +45°C outside temperature. During charge, the battery should not get warmer than 70 °C. Supervise the charging process with help of the JAMARA Thermo Scan 300 (Non-touch infrared thermometer) Order No. 17 0133.

Discharging temperature:
-20° to +40°C: Flying in winter is therefore possible. At temperatures beneath 0 degrees, it is likely that the capacity may be reduced by approx. 20% and the discharge level may be smaller as well.

Lifetime:
Very user-dependent.

Storage:
The cells need to be between half full and full charged. The storing empty cells will lead to their destruction. New cells are therefore half full.

FR - Notice d‘utilisation des accus Lithium

Remarque importante
Lisez attentivement cette notice ainsi que les consignes de sécurité pour l‘utilisation des accus Lithium Polymères.

- Les éléments Lithium Polymères n‘ont pas d‘effet de mémoire.
- Les éléments Lithium Polymères se chargent avec un courant et une tension constante.
- Les éléments Lithium Polymères ont un très faible taux d‘autodécharge.

Cas ou la garantie n‘est pas valable
La société Jamara e. K. n’est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d’une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l’utilisation conforme du matériel; cela va de l’assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu’au domaine d’utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d’assemblage et d’utilisation, celle-ci contient d’importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

Les accus Lithium Polymère doivent être chargés ou stocker que sur une surface résistante au feu, en aucun cas sur un support inflammable. La société Jamara e. K. vous conseil de ne charger votre accu qu‘avec le chargeur fournis dans le kit. Lors de l‘utilisation d‘autres chargeurs ou d‘une utilisation non conforme des chargeurs conseillés la garantie est automatiquement annulée.De part la grande densité énergétique des accus Lithium Polymère, ceux-ci peuvent prendre feu si on les endommage. Ce sont les conséquences d‘une décharge interne extrêmement rapide suite à un crash ou un dommage mécanique, etc.
De ce fait, il est très important de surveiller le processus de charge. Examinez soigneusement et surveillez attentivement le pack/élément d‘accu après un crash. Par exemple, il est possible que votre pack/élément d‘accu soit endommagé suite à un crash, mais que celui-ci ne s‘échauffe qu‘après une demi-heure. De ce fait, surveillez correctement vos éléments.
Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l‘eau (risque d’explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l‘eau salée).

Consignes de sécurités
De part leur énorme densité énergétique (jusqu‘à 150Wh/Kg), les éléments Lithium Polymères ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru ! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d‘une utilisation non conforme des éléments Lithium Polymères.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N‘ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l‘appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégé les accus d‘une température au-dessus de 65°C et Éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d‘échappements)
- Chargez les accus avant stockage (par ex. : en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
- Si vous souhaitez prolonger le temps de stockage, vérifiez régulièrement l‘état de charge.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d‘eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d‘eau et consultez un médecin.

Données techniques

Conditionnement:
La peau de l‘élément est constituée d‘un film d‘emballage en aluminium/plastique. Ce film ne doit en aucun cas être endommagé, sinon l‘élément est défectueux. Il est donc nécessaire de veiller à avoir une protection suffisante (contre les vibrations) dans votre modèle. Lorsque le film est endommagé, il est possible que l‘électrolyte s‘en échappe, surtout évitez tout contact avec cette matière.

Surcharge:
Dans le cas ou le chargeur, suite à un défaut, ne coupe pas automatiquement la charge, l‘élément risque de prendre feu. Pour cette raison il est important de vérifier régulièrement le bon état du chargeur.

Charge rapide:
Une charge rapide n‘est pas possible. Le courant de charge par élément doit être respecté

Température de charge:
Charge possible avec une température ambiante entre 0°C et +45°C. De ce fait, une charge de vos éléments en hivers et à ciel ouvert n‘est possible que sous certaines conditions. Pendant la charge, vos éléments ne doivent pas dépasser les 70°C. Contrôlez régulièrement le processus de charge à l‘aide du thermomètre Jamara Thermo Scan 300 (thermomètre infrarouge sans contact) Réf. 17 0133.

Température de décharge:
Décharge possible avec une température ambiante entre -20°C à +40°C : de ce fait, il est possible d‘effectuer un vol en hivers. Néanmoins, en utilisant vos éléments par des températures négatives, il faut intégrer dans vos calculs que la capacité est réduite d‘au moins 20% et que le courant de décharge est plus faible.

Durée de vie:
Dépend énormément de l‘utilisation que l‘on fait des éléments.

Stockage
Les éléments doivent être stockés avec une charge entre moitié et pleine. Stocker des éléments déchargés entraîne la destruction de ceux-ci. De ce fait, les nouveaux éléments sont toujours chargés à moitié.

IT - Informazioni sull'uso degli accumulatori Litio

Importante
Leggete attentamente le istruzoni per l' uso e manutenzione e per la sicurezza delle batterie al polimeri di litio

- Le batterie ai polimeri di Litio non hanno effetto memoria
- Gli elementi di queste batterie si caricano a tensione ed intensità costanti.
- Il loro tasso di autoscarica é molto basso.

Esenzione da responsabilitá
Jamara e. K. non e´responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l´utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l´utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d´uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Le batterie a polimeri Litio devono essere ricaricate solo su superfici ignifughe e non conduttrici. Vanno inoltre conservate in contenitori ignifughi e separandole per evitare cortocircuiti.
Jamara e.K. vi raccomanda di caricarle usando il caricabatterie a corredo. Se usaste un caricabatterie non appropiato ci vedremme costretti a declinare ogni responsabilità.
Le batterie Litio, dato il loro elevato carico energetico, se soggette a sovraccarichi, cortocircuiti, incidenti o danni meccanici, possono arrivare ad incendiarsi o addiritura Esplodere. Pertanto é estremamente importante monitorizzare il processo di carica delle batterie Litio. in caso di incidente dovrete conrtrollare esaustivamente lo stato delle batterie per individuere possibili difetti.
Se dopo mezz' ora di carica un elemento dovesse scaldarsi in Maniera anomala, dovrete analizzarlo e monitorizzarlo separatamente nel caso di dubbio eliminarlo.
In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete und distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

Raccomandazioni di sicurezza
Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Li-Po non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull' impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropiato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Potreste risultarne feriti.
- Non cortocircuitatele e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico.
- Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie é dannoso per la pelle e per gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano bagnati con il liquido.

Dati tecnici

Involucro:
L' involucro é costituito da una lamina di alluminio plastico. Se questa lamina si danneggiasse la batteria si danneggerebbe rapidamente. Dovrete perciò proteggerle adeguatamente sul vostro modello. In caso di fuoruscita dell' elettrolito, non toccatelo assolutamente a mani nude.

Sovraccarico:
Se le batterie dovessero subire un sovraccarico, magari per un difetto del caricabatterie,potrebbero incendiarsi. Sorvegliate pertanto la ricarica.

Carica rapida:
La carica rapida non é possibile. La carica deve in ogni caso essere effettuata a tensione costante.

Temperatura di ricarica:
Le batterie devono essere caricate con temperatura esterna fra i 0°C ed i 45°C.per cui in inverno non saranno ricaricabili all' aperto. La temperatura delle batterie non deve superare i 65/70 °C e potrete controllarla con il nostro Thermo-Scan 300 a raggi infrarossi Cod. 17 0133 infrared thermometer) Cod. 17 0133.

Temperatura di scarica:
Le batterie funzionano in scarica fra -20°C ev +40°C, per cui potrete volare tranquillamente in inverno ma con un calo di resa del 20%.

Vita utile:
Direttamente dipendente dal tipo di impiego.

Stoccaggio:
Vanno conservate a mezza carica. Se conservate scariche si rovinano. gli elementi nuovi vengono forniti a mezza carica.

ES - Notas sobre el funcionamiento de las baterías Litio

Notas importantes

Lea las instrucciones de utilización y las recomendaciones de seguridad relativas a las baterías de Polímeros de Litio.

- Las baterías de Polímeros de Litio no tienen efecto memoria.
- Las baterías de Polímeros de Litio se cargan con una tensión y corriente constantes.
- Las baterías de Polímeros de Litio tienen una tasa de auto descarga muy baja.

Exclusión de responsabilidad.
Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

Las baterías Litio solo deben cargarse, y almacenarse, sobre superficies y/o recipientes no inflamables y resistentes al fuego Jamara e.K. le recomienda que solo cargue las baterías con el cargador suministrado. No asumiremos ninguna responsabilidad sobre la utilización de otros cargadores o la utilización fuera de especificaciones de los cargadores comentados. Las baterías de Polímeros de Litio pueden explotar, si se dañan, debido a su alta densidad energética. Esto puede ocurrir por una sobrecarga, una descarga profunda, un accidente o golpe. Por tanto, es crucial que monitorice el proceso de carga. Debe extremar los cuidados al revisar las baterías tras un accidente. Por ejemplo, tras un accidente si las baterías comienzan a calentarse por si solas a la media hora, puede que se hayan estropeado. Ante la menor sospecha de que un elemento, o batería, pueda haber recibido algún daño, lo mejor que puede hacer es dejarlas „bajo observación".
En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor manténga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

Medidas de seguridad

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explicita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causado o derivados, por un manejo erróneo de las baterías LiPo.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65ºC, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Cárguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno= - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga!
- Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

Característicastécnicas

Envoltura:
La envoltura de los elementos está formada por una lámina de plástico y aluminio. Bajo ningún concepto puede deteriorase ya que se estropeará el elemento. Deberá evitar cualquier tipo de vibración en el modelo. Si se estropea, podría verterse el electrolito, evite tocarlo.

Sobrecargas:
Si, por cualquier fallo, el cargador no detuviese la carga, la batería podría incendiarse. Por tanto, monitorice siempre el proceso de carga.

Cargas rápidas:
No se pueden usar cargas rápidas. Debe respetarse la corriente de carga para las baterías.

Temperatura en carga:
De 0 a +45ºC, ambiente. En pleno invierno, puede que no se puedan dar estas condiciones a cielo abierto. Nunca permita que la batería sobrepase los 70ºC durante la carga. Controle todo el proceso ayudándose de un JAMARA Thermo Scan 3000 (Termómetro infrarrojo a distancia). 17 0133.

Temperatura en descarga:
De -20 a +40ºC: Por tanto, podrá volar en invierno. De todas maneras, con temperaturas bajo cero es de esperar una merma de capacidad y entrega de corriente de un 20%.

Vida útil:
Muy dependiente del uso.

Almacenamiento:
Los elementos deben almacenarse entre media carga y carga completa. Si las almacena vacías se estropearán. Por eso los elementos nuevos siempre están a media carga.

DE - Lieferumfang:
- Quadrocopter
- Fernsteuerung 2,4 GHz
- Flugakku
- Ersatzrotorblätter
- USB-Ladekabel
- Anleitung

GB - Box contents:
- Quadrocopter
- Transmitter 2,4 GHz
- Flight pack
- Spare rotor blades
- USB charging cable
- Instructions

FR - Contenu du kit:
- Quadrocopter
- Radiocommande 2,4 GHz
- Accu de vol
- Pale de rotor
- Câble chargeur USB
- Notice

IT - Contenuto del kit:
- Quadrocopter
- Trasmittente 2,4 GHz
- Pacco batteria
- Pale di rotore
- Cavo di carica USB
- Istruzioni
- Istruzioni

ES - Contenido del kit:
- Quadrocopter
- Emisora 2,4 GHz
- Batería
- Palas de repuesto
- Cable USB
- Cable de datos USB
- Instrucciones

DE - Empf. Zubehör:
- Fernsteuerung: 4xAA-Batterien 1,5 V Art.-Nr. 14 0095 (VE: 4St.)

GB - Accessories:
- Transmitter: 4xAA 1,5 V batteries Ord. No. 14 0095 (4 pc.)

FR - Accessoires:
- Emetteur: 4 x AA 1,5 V piles Réf. 14 0095 (4 pièces)

IT - Accessori:
- Trasmittente: 4 x AA 1,5 V batterie Cod. 14 0095 (4 pezzi)

ES - Accesorios:
- Emisora: 4 x AA 1,5 V pilas Ref. 14 0095 (4 piezas)

DE - Funktionen:
- Nick +360° Flip Salto
- Heck
- Drehzahl
- Roll + 360° Flip Salto

GB - Functions:
- Aileron + 360° Salto
- Rudder
- Rotary speed
- Roll + 360° Salto

FR - Fonctions:
- Nick +360° Flip Salto
- Anti-couple
- Vitesse de rotation
- Roll + 360° Flip Salto

IT - Funzioni:
- Nick +360° Flip Salto
- Coda
- Giri
- Roll + 360° Flip Salto

ES - Funciones:
- Nick + 360° Salto
- Cola
- Velocidad
- Roll + 360° Salto

DE - Highlights:
- Selbststabilisierende Fluglagenkontrolle
- 4-Kanal 2,4 GHz Fernsteuerung
- Schnelles Heck für 360° Slides
- 360° Flip-Salto in alle Richtungen
- Stabiles leichtes ABS Vollgehäuse auf 4 Moosgummidämpfern
- Alle Kanäle voll trimmbar
- 3 Flugmodi für Anfänger, Profi und Flip
- 4 Kraftvolle, durchzugsstarke Rotoren
- Bis zu 40 Km/h schnell
- Intelligente LED Beleuchtung mit Richtungsanzeige und Unterspannungs-warnung
- Schnellwechsel-Akku
- Turbofunktion

GB - Highlights:
- Self-stabilising attitude control
- 4-channel 2,4 GHz transmitter
- Fast tail for 360° Slides
- 360° flip in all directions
- Sturdy lightweight ABS full housing on 4 foam rubber dampers
- All channels are fully trimmable
- 3 flight modes for beginners, professionals and Flip
- 4 Powerful rotors
- Up to 40 km/h fast
- Intelligent LED lighting with direction indicator and low voltage warning
- Quick-change battery
- Turbo function

FR - Highlights:
- Contrôle de vol auto-stabilisant
- Radiocommande 4 voies en 2,4 GHz
- Tube de queue rapide pour des vols à 360°
- 360° Flip-Salto dans toutes les directions
- Boîte solide et légère ABS sur 4 amortisseurs caoutchoucs cellulaires
- On peut trimmer tous les canaux
- 3 modes de vols pour débutants, experts et Flip
- 4 rotors puissants
- Jusqu'à la vitesse de 40 km/h
- Eclairage LED intelligent avec sens de travail et avertissement de sous-tension
- Changement rapide de la batterie
- Fonction Turbo

IT - Highlights:
- Controllo stabilizzazione automatico
- Trasmittente 4 canali 2,4 GHz
- Comando della coda veloce per 360° slides
- 360° Flip-Salto in tutte le direzioni
- Cappottina leggera e robusta in materiale ABS, piedi ammortizzati con spugna
- Tutti i canali trimmabile
- 3 Programmi principianti, esperti e Flip
- 4 rotori potenti
- Velocità fino a 40 km/h
- Illuminazione LED, con visualizzazione della direzione, e indicazione della sottotensione
- Cambio rapido della batteria
- Turbo

ES - Highlights:
- Controllo stabilizzazione automatico
- Trasmittente 4 canali 2,4 GHz
- Comando della coda veloce per 360° slides
- 360° Flip-Salto in tutte le direzioni
- Cappottina leggera e robusta in materiale ABS, piedi ammortizzati con spugna
- Tutti i canali trimmabile
- 3 Programmi principianti, esperti e Flip
- 4 rotori potenti
- Velocità fino a 40 km/h
- Illuminazione LED, con visualizzazione della direzione, e indicazione della sottotensione
- Cambio rapido della batteria
- Turbo

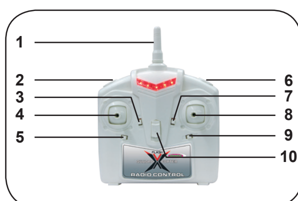
DE - Technische Daten	
Rotor Ø	~ 56 mm
Länge	~ 149 mm
Höhe	~ 31 mm
Gewicht	~ 34 g RTF
Akku	LiPo 3,7 V 250 mAh
Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.	

GB - Technical data	
Rotor Ø	~ 56 mm
Lenght	~ 149 mm
Hight	~ 31 mm
Wight	~ 34 g RTF
Akku	LiPo 3,7 V 250 mAh
No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.	

FR - Données techniques	
Rotor Ø	~ 56 mm
Longueur	~ 149 mm
Hauteur	~ 31 mm
Poids	~ 34 g RTF
Accu	LiPo 3,7 V 250 mAh
Sous réserve de toute erreur ou modification technique.	

IT - Dati tecnici	
Rotore Ø	~ 56 mm
Lunghezza	~ 149 mm
Altezza	~ 31 mm
Peso	~ 34 g RTF
Batteria	LiPo 3,7 V 250 mAh
S.E. & O.	

ES - Datos técnicos	
Rotor Ø	~ 56 mm
Longitud	~ 149 mm
Altitud	~ 31 mm
Peso	~ 34 g RTF
Batería	LiPo 3,7 V 250 mAh
Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.	



DE - Fernsteuerung
1. Antenne
2. Einsteiger-/Expert-Modus
3. Gastrimmung
4. Gasknüppel /Gieren
5. Giertrimmung
6. Mode 2/4 | LED ein/aus
7. Vor-/Rückwärtstrimmung
8. Steuerhebel (links/rechts,vorwärts/rückwärts)
9. Rolltrimmung
10. Ein-/Ausschalter

GB - Transmitter
1. Antenna
2. Beginners and prof. mode
3. Speed trim
4. Speed control stick / Rudder
5. Rudder trim
6. Mode 2/4 | LED on/off
7. Forward/backward trim
8. Direction control stick (left/right, forward/backward)
9. Crab trim
10. Power switch

FR - Emetteur
1. Antenne
2. Mode début. et experts
3. Trimmage Gaz
4. Manche de gaz
5. Trimmage Dérive
6. Mode 2/4 | LED On/Off
7. Trimmage gauche / droite
8. Manche directionnel (droite/gauche, avant/arrière)
9. Trimmage Roll
10. Interrupteur On/Off

IT - Trasmittente
1. Antenna
2. Modo princ. e esperti
3. Trim Gas
4. Stick del gas
5. Trim Direzionale
6. Modo 2/4 | LED On/Off
7. Trim avanti / dietro
8. Stick direzionale (destra/sinistra, avanti/indietro)
9. Trim Roll
10. Interruttore ON/OFF

ES - Emisora
1. Antena
2. Modo princ. y profesionales
3. Equilibrio Gas
4. Acelerador Joystick
5. Equilibrio Dirección
6. Modo 2/4 | LED On/Off
7. Equilibrio izquierda / derecha
8. Palanca de mando de dirección (izquierda/derecha, delante/atraz)
9. Equilibrio Roll
10. Interuptor On/Off



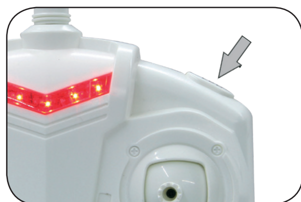
DE - Einlegen der Batterien
1. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie 4 “AA” Batterien polrichtig in das Batteriefach ein
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

GB - Fitting the transmitter batteries
1. Remove the battery hatch.
2. Fit 4 AA batteries observing the correct polarity.
3. Replace the battery hatch.

FR - Mise en place des piles
1. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Placez les 4 piles type AA dans le compartiment en respectant la polarité.
3. Remplacer le couvercle du compartiment.

IT - Montaggio delle pile
1. Togliere il coperchio del scomparto batterie.
2. Installate le 4 piles tipo AA nello scomparto rispettando la polarità.
3. Rimettere il coperchio del scomparto batterie.

ES - Instalación de las pilas
1. Retire la tapa del compartimiento de la batería.
2. Instale el compartimiento de la batería 4 AA con la polaridad correcta.
3. Coloque la batería en el compartimiento.



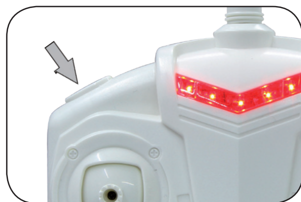
DE - Mode / Licht
Wenn Sie den Knopf einige Sekunden festhalten wird der Sender von Mode 2 auf Mode 4 umgestellt. Roll und Heck-Knüppel werden dann vertauscht. Um wieder auf Mode 2 zu schalten wiederholen Sie den Vorgang. Über die rechte Taste des Senders können Sie auch das Licht am Quadrocopter ein- und ausschalten.

GB - Mode / Light
If you hold the button a few seconds, you can switch between Mode 2 and Mode 4 . Rudder and left/right roll will get swapped. To switch back to Mode 2, repeat the procedure. You are able to switch the lights of the quadrocopter on and off. To do so, press the right button on your transmitter.

FR - Mode /Lumière
Quand vous tenez le bouton pendant après quelques secondes, l’émetteur sera passé du mode 2 au mode 4. Les gourdins de roulement et de queue seront échangés. Pour commuter de nouveau au mode 2, veuillez répéter l’action. Par le bouton droit de l’émetteur vous pouvez aussi allumer ou éteindre la lumière du Quadrocopter.

IT - Modo / Luce
Se si tiene premuto il bottone mentre si accende la Radio, è possibile di cambiare il Mode 2 a Mode 4. Nel Mode 4 si cambia l‘assegnazione Roll e Asse alla leva del radiocomando. Per tornare alla modalità 2, ripetere la procedura. Tramite i pulsanti superiori della trasmittente (destra) potete accendere/spegnere i LED.

ES - Modo / Luz
Si mantiene el botón de unos segundos, se cambia en la emisora el Modo 2 al Modo 4. La palancas Roll y cola se cambian. Para volver al Modo 2 repita el procedimiento. Puede activar las luces dentro y fuera del quadrocopter. Para ello, pulse en la expedición de la derecho como se muestra en la ilustración.



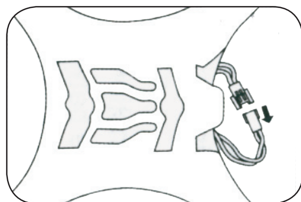
DE - Einsteiger-/Fortgeschrittenen-/ Flip-Modus
Einsteiger-Modus
= 1 x drücken (1 akustisches Signal)
Fortgeschrittener-Modus
= 2 x drücken (2 akustische Signale)
Flip-Modus
= 3 x drücken (3 akustische Signale)

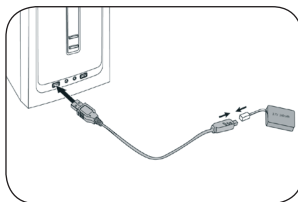
GB - Beginner / Advanced / Flip Mode
Beginner mode
= press 1 x (1 x BEEP sound)
Advanced mode
= press 2 x (2 x BEEP sound)
Flip mode
= press 3 x (3 x BEEP sound)

FR – Mode débutant/confirmé/flip
Mode débutant
= 1 x appui (1 signal acoustique)
Mode confirmé
= 2 x appuis (2signaux acoustiques)
Mode flip
= 3 x appuis (3signaux acoustiques)

IT - Modalità Principianti / Avanzati / Flip
Modalità principianti
= premere 1 x (1 segnale acustico)
Modalità avanzati
= premere 2 x (2 segnali acustici)
Modalità flip
= premere 3 x (3 segnali acustici)

ES - Principiante/Avanzado/Modo-Flip
Modo principiante
= pulsar 1x (1 señal acústico)
Modo avanzado
= pulsar 2x (2 señal acústicos)
Modo-Flip
= pulsar 3x (3 señal acústicos)





DE - Ladevorgang USB
1. Trennen Sie die Steckverbindung zum Akku und entnehmen ihn dem Modell .
2. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC`s.
3. Verbinden Sie den Akku mit dem USB-Stecker.
4. Leuchtet die LED ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Nach etwa 40 - 60 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 5 - 10 Min.

GB - Charging by USB
1. Disconnect the connector to the battery and take it to the model.
2. Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC.
3. Connect the battery with USB charger.
4. The LED light is ON whilst charging and turns OFF when charging complete.

The charging process should take approx. 40 - 60 min. and should give you approx. 5 -10 min. flying time.

FR - Processus de charge USB
1. Débranchez le connecteur vers l’accu et l‘enlever à partir du modèle.
2. Branchez la prise USB du cordon de charge dans la prise USB de votre PC.
3. Connecter la accu avec un chargeur USB.
4. Si les LED allument le processus de charge a démarré. Dès que celles-ci s’éteignent, la charge est terminée.

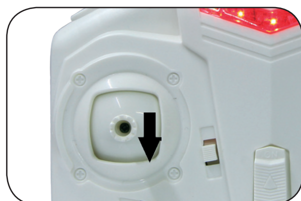
La charge est complète après environ 40 - 60 minutes et la durée de vol est de l‘ordre de 5 -10 minutes.

IT - Caricamento attraverso USB
1. Staccare laccumulatore (c) dal modelo.
2. Collegare il cavo USB alla preso del PC
3. Collegare il cavo USB con la batteria
4. LED splendere indica la carica. LED spento indica che la carica è completata.

La ricarica é completata in 40 - 60 min‘ e la durata del volo é mediamente di 5 - 10 min.

ES - Cargamiento a través de USB
1. Enchufe el conector USB a un puerto USB de su ordenador.
2. Conecte el otro extremo al enchufe en el helicóptero.
3. El LED verde situado en el conector USB se apaga cuando la carga.
4. Cuando el LED se pone verde indica que la batería está completamente cargada.

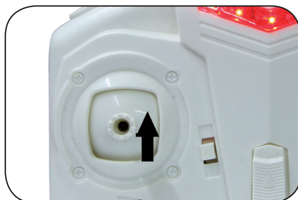
Tempo de carga: 40 - 60 min.
Tempo de vuelo: 5 - 10 min.











DE - Inbetriebnahme und binden des Senders an das Modell
Der Empfänger in Ihrem Modell ist mit einer Einschalt-Sicherheitsfunktion versehen. Das garantiert, dass das Modell nur bindet wenn es ein gültiges Sendersignal erhält. Die korrekte Vorgehensweise ist wie folgt:

1. Stellen Sie den Gashebel ganz auf die unterste Position (kein Gas)
2. Schalten Sie den Sender ein
3. Schieben Sie den Akku in den Akkuschacht und stellen Sie sicher das er ganz eingeschoben ist und das Kabel nicht im Bereich der Rotorblätter liegt.
4. Schalten Sie das Modell ein, in dem Sie den Akku unter Berücksichtigung der richtigen Polarität mit dem Modell verbinden.
5. Zum initialisieren schieben Sie den Gashebel ganz nach oben und wieder zurück, dabei ertönt ein akustisches Signal. Damit sich das Gyrosystem während des Bindens initialisieren kann, sollte das Modell auf einer ebenen Fläche stehen.

GB - Start to fly and bind the transmitter to the model
Your RC model is fitted with a Power-On failsafe. This is designed to ensure that the helicopter's motor will not start unless it detects a suitable radio-control signal when the LiPo battery is connected. The correct Start-Up sequence is as follows:

1. Minimize the throttle to zero position.
2. Power on the transmitter
3. Insert the battery to the bottom of your Quadcopter, make sure the battery is pushed to the end of the battery compartment and the cables are not contacting the rotor blades.
4. Switch on the quadcopter by connecting the battery cables with correct polarity.
5. For instalation put the gas pedal to the top and back, now an acoustic voice. The helicopter should stand on a level place, so that the Gyrosystem during the connection can install.

FR -
Mise de service et synchronisation de l'émetteur au modèle
Le récepteur de votre modèle est équipé d'une fonction de sécurité. Cela garantit que le modèle se connecte uniquement si les signaux de l' émetteur sont valides. La procédure à suivre est la suivante:

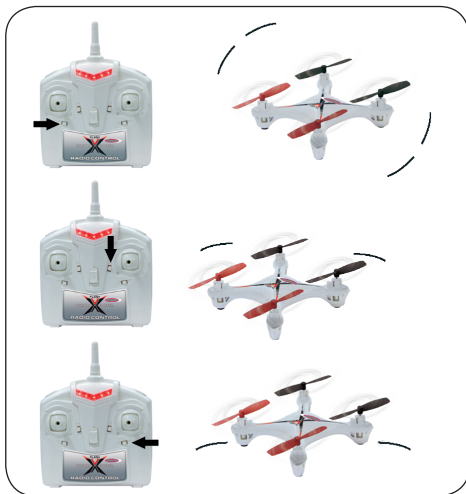
1. Poussez la manette des gaz jusqu' à la position la plus basse (pas de gaz).
2. Allumez le récepteur.
3. Faites glisser la batterie dans le compartiment prévu, assurezvous qu'elle est bien mise en place et que le câble ne se trouve pas dans la zone des pâles de rotor.
4. Allumez le modèle en branchant la batterie et en tenant compte de la polarité du modèle.
5. Pour l'initialisation, poussez le manche des gaz complètement en avant puis retour, un signal acoustique se fera entendre. Afin que le système gyroscopique puisse s'initialiser lors de l'opération de synchronisation il est important de poser en pre mier le modèle sur un surface plane.
   Pendant l'opération le modèle devra se situer sur une surface plane de sorte que le gyroscope puisse s'initialiser pendant la synchronisation.

IT - Avvio + binding del trasmettitore al modello
La ricevente del modello è dotato di una funzionalità di accensione di sicurezza. Questo garantisce, che il modello reagisce solo quando riceve un segnale valido dal trasmettitore. La procedura corretta è la seguente:

1. Portare l'acceleratore nella posizione più bassa (gas a zero)
2. Accendere il trasmittente
3. Far scorrere la batteria nel vano batteria e assicurarsi che sia completamente inserito e che il cavo non si trova nella zona delle pale del rotore.
4. Il modello si accende, collegando la batteria, rispettando le polarità con il modello.
5. Per inizializzare premere la leva del gas fino sopra e tutto il tragitto indietro. Durante questa manovra si sente un segnale acustico Per permettere al sistema - giroscopio di inizializzarsi, il modello deve essere posato su una superficie piana.
   In questo caso, il modello dovrebbe essere su una superficie piana in modo che il giroscopio può inizializzarsi correttamente.

ES - El primer uso + Enlazar la emisora con el modelo
El receptor de su modelo está provisto de una función de seguridad de encendido. De esta forma garantiza, que el modelo solamente se enlaza, cuando recibe una señal de transmisión correcta. La forma correcta de comenzar es la siguiente:

1. Baje el stick del acelerador del todo (ninguna aceleración)
2. Encienda la emisora
3. Introduzca la batería en el soporte de batería y asegúrese que haya entrado bien a fondo y que el cable no puede interferir con el paso de las hélices.
4. Encienda el modelo, conectando su batería, siempre teniendo en cuenta la polaridad correcta de la misma.
5. Para iniciar, presione la palanca de gas hacia arriba y nueve mente hacia atrás, te va a suenar un señal acústico.
   Para que el sistema giroscópico durante el binding puede ini cia lizar, el modelo debe estar en una superficie plana.
   Durante este proceso el modelo debe estar situado sobre una superficie plana, para permitir que se inicialice correctamente el sístema de giróscopos durante el enlazamiento.



DE - Trimmen der Fluglage
Lassen Sie das Model ruhig auf einer Stelle schweben und beobachten Sie die Veränderungen beim betätigen der jeweiligen Trimmregler.

1. Trimmen der Gierachse
   Wenn Sie diesen Trimmregler in eine Richtung stellen wird sich das Model dauerhaft in die jeweilige Richtung drehen (links/ rechts).

2. Trimmen der Nicklage
   Wenn Sie diesen Trimmregler in eine Richtung stellen wird sich das Model dauerhaft in die jeweilige Richtung nicken (vorwärts/ rückwärts)

3. Trimmen der Roll-Lage
   Wenn Sie diesen Trimmregler in eine Richtung stellen wird sich das Model dauerhaft in die jeweilige Richtung schwenken (seitwärts links/seitwärts rechts)

Akkubedingt müssen Sie das Model regelmäßig je nach Akkustand austrimmen um eine stabile Fluglage zu erhalten.

GB - Trimming the Model
Let the model hover in one spot and watch the changes in the respective by pressing the trimm controls.

1. Trimming the rudder
   When you set this trim button in one direction, the model continuously rotate in either direction (left / right).

2. Trimming the pitch
   When you set this trim button in one direction, the model permanently nod in that direction (forward / reverse)

3. Trim the roll position
   When you set this trim button in one direction, the model permanently roll in either direction (left side / right side)

Depending on the condition of the battery you need to get the model regularly trimmed to get a stable flight.

FR - Trimmage du vol
Laissez planer le modèle à une certaine hauteur et observez les changements quand vous actionnez les régulateurs du trimmage

1. Trim de l'axe vertical
   Si vous actionnez le régulateur dans une certaine direction, le modèle va se tourner de facon permanente dans le direcion voulue.

2. Trim nick
   Si vous actionnez ce régleur de trimmage dans une direction , le modèle basculer dans la direction voulue (en avant ou en arrière).

3. Trim du roulement
   Si vous actionnez ce régleur dans une direction, le modèle va se tourner dans la direction voulue (sur le coté droit ou sur le coté gauche).

Il faut régulièrement remettre le modèle dans une position stable en effectuant un nouveau réglage à cause des accus.

IT - Trim del modello
Fare volare il modello ad una certa altezza e osservare i cambiamenti quando si preme i regolatori dei trim.

1. Trim dell'asse verticale
   Spostando queste levette, si ottiene un'auto rotazione sull'asse.

2. Trim nick
   Spostando queste levette, il modello si muove in continuazione nella direzione impostata.

3. Trim roll
   Spostando queste levette, il modello girerà nella direzione desiderata (sul lato destro o sul lato sinistro).

Tramite i trim e anche possibile regolare il modello così, che resta praticamente fermo durante il volo. Queste regolazione sono da effettuare ogni volta che si collega la batteria, dato che si tratta di regolazioni dipendenti dalla tensione della batteria.

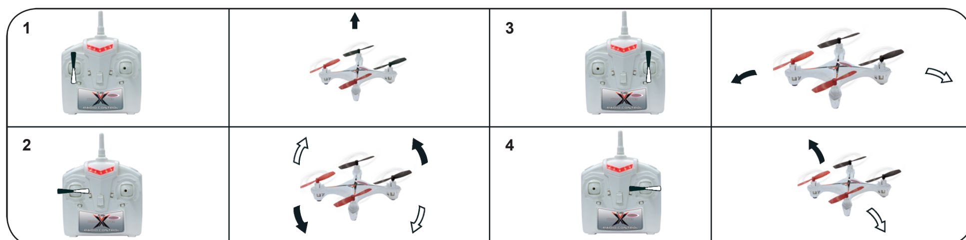
ES - Trim del modelo
Flotar tranquilamente el modelo y observar los cambios mientras pulses el regulador de trim.

1. Trim del eje vertical
   Si pones el regulador de trim en una dirección, el modelo continua a girar en la corresondiente dirección (izquierda/ derecha).

2. Trim nick
   Si pones el regulador de trim en una dirección, el modelo continua a girar en la correspondiente dirección nick (delante/ atras).

3. Trim roll
   Si pones el regulador trimm en una dirección, el modelo continua a fl otar en la correspondiente dirección (al lado izquierda / a lado derecha).

A través del trim es posible regular el modelo para obtener un vuelo estable durante el vuelo. Esta regulación se tiene que hacer cada vez que se conecta la batería, ya que esta regulación depende de la tensión de la batería.



DE - Steuerung
Vorsicht:
Um die Kontrolle nicht zu verlieren: Bewegen Sie die Steuerknüppel immer langsam und kontrolliert. Beachten Sie dass jede Änderung der Fluglage eine Abnahme des Auftriebs zur Folge hat. Sie sollten also immer etwas Gasreserve lassen um dem Modell wenn nötig während eines Manövers Auftrieb geben zu können.

1. Gas: Steuert die Flughöhe (Auftrieb) des Models
2. Gieren: Dreht das Model nach links oder rechts um die eigene Achse.
3. Nick: Bewegt das Model nach vorn oder nach hinten.
4. Roll: Lässt das Model nach links oder rechts driften.

Achtung:
Wenn Sie mit der Vorderseite des Models auf sich zufliegen, müssen Sie beachten das sich die Steuerung genau anders herum zu verhalten scheint. Sie müssen also umdenken.

GB - Effect of Control
CAUTION:
To avoid loss of control: ALWAYS move the controls S-L-O-W-L-Y! Be aware that control inputs will reduce available lift. Be ready to use a little extra Throttle to maintain height during manoeuvres.

1. Throttle increases/decreases the Flying Height your Quadcopter
2. Rudder rotates your quadcopter's fuselage Left / Right
3. Elevator moves your quadcopter Forwards/Backwards
4. Aileron moves your quadcopter 'sideways' Left/Right

Caution:
Controls woll appear reversed when the model is flying towards you.

FR - Radiocommande
Précautions de prudence:
Pour ne pas perdre le contrôle: Déplacez le joystick toujours de facon lente et contrôlée. Notez que tout changement de la position du modèle conduit à une réduction de la force ascentionnelle. Donc, vous devriez toujours avoir un peu de réserve de gaz afin de, lors d' une manoeuvre donner, si nécessaire au modèle la force de se soulever.

1. Gaz : contrôle la hauteur (ascention) du modèle
2. Embardage: fait pivoter le modèle vers la gauche, vers la droite et sur son propre axe.
3. Nick: Mouvement du modèle vers l'avant ou vers l'arriére.
4. Roll : permet la dérive du modèle vers la gauche ou vers la droite.

Attention:
Si vous faîtes voler le modèle vers vous, notez que la radiocommande semble se comporter excactement au contraire. Il faut vous réorienter.

IT - Unità di comando
Attenzione:
Per non perdere il controllo: Muovere il joystick sempre in modo lento e controllato. Si prega di notare che ogni cambiamento di atteggiamento ha come risultato una diminuzione della portanza. Per questo si dovrebbe sempre lasciare un po' di riserve di gas al fine di dare al modello, se e´necessario, durante la manovra la portanza richiesta.

1. Gas: Controlla la altitudine del modello
2. Imbardata: Fa ruotare il modello verso sinistra o verso destra sulla propria asse
3. Nick: Il modello si sposta in avanti o indietro.
4. Roll: Consente la deriva destra o sinistra del modello.

Attenzione:
Se si vola con la parte anteriore del modello verso se stesso, notate che il controllo sembra comportarsi il contrario.

ES - Pilotaje
Cuidado:
Para evitar perder el contról, siempre mueva los sticks de la emisora de forma controlada y despacio. Tenga en cuenta que cada cambio en la posición del modelo en vuelo causa una disminución de la sustentación. Así que siempre debe mantener algo de reserva de aceleración para poder aumentar la sustentación del modelo durante una maniobra en caso de necesidad.

1. Acelerador: Dirige la altura de vuelo (sustentación) del modelo.
2. Timón: Gira el modelo hacia la izquierda o hacia la derecha sobre su propio eje.
3. Profundidad: Mueve el modelo hacia delante o hacia atrás.
4. Alabeo: Mueve el modelo hacia la izquierda o hacia la derecha.

Atención:
Si vuela con el morro del modelo hacia Ud., tenga en cuenta que todos los controles de la emisora cambian. En este caso tendrá que repensar sus movimientos.



DE - Flugeinstellungen und Hinweise für Anfänger

Vor dem Flug sollten Sie immer folgendes kontrollieren:

- Prüfen Sie ob alle Schraubverbindungen fest sind.
- Prüfen Sie ob die Senderbatterien voll sind.
- Gefährden Sie keine Menschen oder Tiere bei Ihren Flugübungen.
- Sie sollten zuerst den einfachen Schwebeflug üben. Das heißt ein Schweben auf einer Stelle.
- Als Sicherheitsabstand sollten Sie immer 2 Meter zu sich oder anderen Personen, Tieren, Gegenständen etc. halten.

GB - Flight settings and instructions for beginners

Before the flight, you should always check the following:

- Check that all screws are tight.
- Check that the transmitter batteries are full.
- Do not endanger people or animals with your flight training.
- You should first practice simple hover flight. That means hover in one fixed position.
- The hazard distance should always be at least 2 meters to you, other persons, animals, objects, etc..

FR - Réglages de vol et recommandations pour les débutants

Avant le vol contrôlez toujours :

- Si toutes les vis sont bien serrées.
- Si les accus sont bien chargés
- Ne mettez pas en danger d'autre personne ainsi que les animaux.
- Essayez d'abord de faire planer le modèle, c'est à dire de la faire planer sur place.
- Par mesure de sécurité, respectez 2m de distance envers vous-même, d'autre personnes, les animaux, des objets etc...

IT - Impostazioni di volo e raccomandazioni per i principianti

Prima del volo, le consigliamo di controllare sempre:

- Che tutte le viti siano ben serrate.
- Che le batterie sono completamente cariche
- Non mettere in rischio altre persone e animali.
- Provare di effettuare un volo libero, senza manovre
- Per motivi di sicurezza, mantenere la distanza 2m verso se stessi, altre persone, animali, oggetti, ecc ...

ES - Configuración de vuelos y las instrucciones para principiantes

Antes del vuelo, siempre se deben comprobar los siguientes:

- Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados.
- Compruebe que las baterías de la emisora estén llenas.
- No poner en peligro personas o animales mientres vuelas.
- Primero practicar el vuelo en el air, sin maniobras.
- Distancia de seguridad, siempre debe mantener a 2 metros o de otras personas, animales, objectos etc.



DE - Schritt 1 - Übung mit dem Gashebel

Geben Sie leicht Gas bis das Model abhebt. Wenn es abhebt können Sie das Gas wieder leicht zurücknehmen bis es fest in einer bestimmten Höhe schwebt. Üben Sie diese Übung bis Sie die Bedienung des Gashebels beherrschen.

GB - Step 1 - Exercise with the throttle

Use slightly the gas lever. If the model takes off, you can take back the gas slightly until it is firmly hovers at a certain height. Practice this exercise until your into the operation of the throttle control..

FR - Etape 1 – Exercice avec la manette des gaz

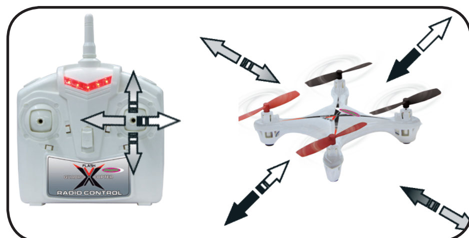
Accélérez tout doucement jusqu'à que le modèle s'élève un peu. Quand le modèle a décollé, réduire un peu le gaz jusqu'à que le modèle plane à une certaine hateur. Faîtes cet exercice plusieurs fois jusqu'á que vous contrôlez la manette.

IT - 1 passo – Esercizio con l'acceleratore

Accelerare delicatamente fino a quando il modello si alza un po ,. Quando il modello è decollato, ridurre un po , il gas per fare planare il modello. Fare questo esercizio più volte fino a quanto avete preso fiducia con la leva del gas.

ES - 1 paso - Ejercicio con la palanca de gas

Dar un poco de gas hasta que el modelo se despega. Quando se despega puedes dejar un poco de gas hasta que esta estable en el aire. Practica este ejercicio hasta que estais seguro en el control de la palanca de gas.





DE - Schritt 2 - Nick und Rollübungen
Stellen Sie sich ca. 2 m. hinter das Model und lassen Sie es mit dem Steuerknüppel abwechselnd nach links, rechts, vorne und zurück fliegen während Sie es mit dem Gasknüppel in einer stabilen Höhe halten. Sollte sich das Model dabei zu weit von Ihnen entfernen landen Sie es vorsichtig indem Sie langsam Gas wegnehmen.

GB - Step 2 - Nick and Roll exercises
Place yourself at least 2 mtr. behind the model and allow it to turn to the left, right, flying forward and back by using the steering stick while holding it with the throttle stick on a stable height. If the model should move too far away from you, you should land it carefully by slowly remove the gas.

FR - Etape 2 – Nick et exercices de roulement
Placez vous environ 2m derrière le modèle et laissez le par alternance voler à gauche, à droite, tout droit et vers l'arrière à l'aide du manche de contrôle pendant que vous tenez le modèleà une hauteur stable avec la manette des gaz. Si le modèle s'éloigne trop loin de vous, essayez de le faire attérir soigneusement en réduisant un peu l'accélération.

IT - 2 passo – Nick e esercizio di roll
Posizionatevi circa 2 m dietro il modello e volatelo lasciandolo andare a sinistra, destra, dritto e indietro. Mantenendo sempre il modello stabile e controllato in volo. In caso che il modello si allontana troppo, ridurre il gas e farlo atterrare non troppo distante dal pilota.

ES - 2 paso - Nick y ejercicio di roll
Ponerse aprox. 2 metros detras del modelo y volar hacia izquierda, derecha, delante y atras. Manteniendo el modelo siempre estable y controdado en vuelo. En el caso de que el modelo se mueve demasiado lejos, reducir el gas y aterrizajar no lejos del pilota.

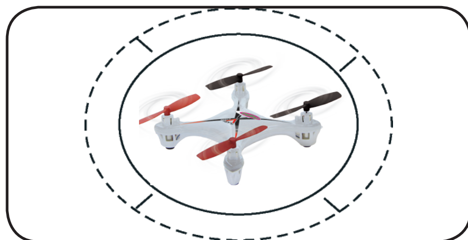
DE - Schritt 3 - Gierübungen
Bewegen Sie den Gashebel langsam nach links oder rechts. Das Model dreht sich nun um seine eigene Achse „gieren“. Versuchen Sie nun das Model wieder in die Ausgangsposition zu bringen und landen es vorsichtig.

GB - Step 3 - Rudder exercises
Move the throttle lever slowly to the left or right. The model now rotates on its own axis. Now try to bring the model back into the origin position and land it gently

FR - Etape 3 – Exercices de trim
Bougez la manette de gaz lentement vers la gauche ou vers la droite. Le modèle se tourne maintenant autour de son propre axe « trimmage ». Essayez de remettre le modèle dans sa position initiale et faîtes le attérir doucement.

IT - 3 passo – Rotazione
Spostare la leve dell'acceleratore lentamente verso sinistra o verso destra. Il modello è ora in rotazione sul proprio asse. Cercare di ripristinare il modello nella sua posizione originale.

ES - 3 paso - Rotación
Mueve la palanca de gas hacia izquierda o derecha. El modelo ya está en rotación sobre su proprio eje. Intenta de restablecer el modelo a su posición original.



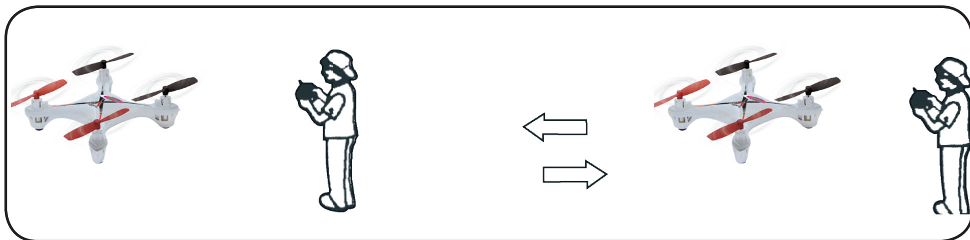
DE - Schritt 4 - Kombination von Gas, Gieren, Roll und Nick
Nach dem Sie sich mit den verschiedenen Steuermethoden des Models vertraut gemacht haben versuchen Sie nun die verschiedenen Steuerungen zu kombinieren.

GB - Step 4 - Combination of gas, rudder, roll and pitch
After you are into the different control methods of the model now you can try to combine the various controls.

FR - Etape 4 – Combinaison entre le gaz, le trim, le roulement et le nick
Si vous contrôlez toutes les différentes fonctions de contrôle, vous pouvez combiner plusieurs fonctions entre-elles.

IT - 4 passo – Combinazione dei comandi (gas, rotazione, roll e nick)
Appena imparato i singoli comandi, provate a combinarle l'uno con l'altro.

ES - 4 paso – Combinacion de los controles (gas, rotación, roll y nick)
Después de que haya familiarizado con los diferentes métodos de control del modelo, probar ahora de combinar los diversos controles



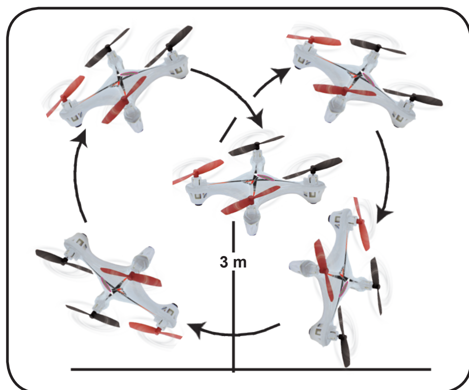
DE - Schritt 5 - Ändern der Flugperspektive
Nach dem Sie das Fliegen des Models von der Sicht von hinten auf das Model beherrschen ist es an der Zeit den Flug aus der seitlich vom Model stehenden Position und von der vom Model zugewandten Seite aus zu üben. Denken Sie daran, dass Sie zum Teil invertiert (umgekehrt) steuern müssen.

GB - Step 5 - Change of flight perspective
After you master the flying of the model of the view from the rear of the model it is time to practice the flight from the side of the model and from facing towards to the model. Remember, you need to invert the controls (vice versa).

FR - Etape 5 – Changement de la perspective du vol
Après avoir fait des essais de vol en voyant le modèle de l'arrière, il est maintenant temps de s'exercer en ayant le modèle sur le coté. Pensez, qu'il faut commander le modèle à l'inverse.

IT - 5 passo – Cambiare la perspettiva del volo
Dopo i test di volo, avete imparato di comandare il modello visto da dietro. Adesso fate volare il modello vista dal lato, oppure davanti. In questo caso cambia il senso di comando ed anche il grado di difficoltà.

ES - 5 paso – Cambio de la prespectiva de vuelo
Después de los vuelos de pruebas, has aprendido a controlar el modelo de la vista desde atrás. Ahora hacer volar de la vista desde el lado del modelo o delante. En esta caso cambia el sentido de mando y tambien el grado de dificultad.



DE - Flip Loopings
Flip Loopings lassen sich nur im Expert-Modus ausführen. Pressen Sie während des Flugs einmal kurz den rechten Steuerhebel.

Das Model kann Flip Loopings ausführen. Schalten Sie in den Expertmodus und schwenken Sie das Model in der Luft mit maximaler Schräglage in die Richtung in der der Flip ausgeführt werden soll. So bald das Model einen Schräglagenwinkel erreicht der höher als 30 Grad ist wird der Flip ausgeführt. Sie sollten dieses Manöver nur bei ausreichender Höhe ausführen, da das Model anschließend eine gewisse Höhe benötigt um sich wieder zu fangen. Wir empfehlen eine Mindesthöhe von ca. 3 Meter.

GB - Aerial Flip Tips.
Flip maneuvers can only work under the EXPERT MODE, you need to press the cyclic joystick one time short to switch into the expert mode.

Your quadcopter can do 360° flips. While flying switch to expert mode. You have to push the joystick to its maximum from one direction. When the model reaches an angle about 30 degrees it performs a flip stunt. Allways make sure to fly high enough while you perform this stunt. Because the model need enough height to stabilize after the stunt. We recommend at least 3 meters.

FR - Flip Loopings
Flip Loopings ne peuvent être exécutés qu'en mode expert. Appuyez pendant le vol de votre modéle brièvement le joystick vers la droite.

Le modéle peut effectuer des Flip Loopings. Allez sur le mode expert. Lancez votre modèle en position inclinée maximale dans l'air dans la direction ou le Flip devra être effectué. Dès que le modèle atteint un angle d'inclinaison supérieur à 30 dégrés, le Flip sera éffectué. Vous devez effectuer cette manoeuvre seulement à une hauteur suffisante car le modéle a besoin d'une certaine attitude pour se ressaisir. Nous conseillons une hauteur minimale de 3 m

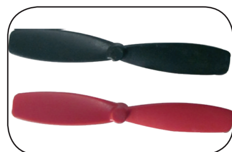
IT - Perdere raccomandati aerea flip.
Flip Loopings si possano praticare solo in modo-expert. Premere durante il volo il joystick destro una volta brevemente.

Il modello può eseguire Flip Loopings. Accendete il modus expert e dirigete il modello in posizione massimo della piega, dove volete fare il flip. Non appena il modello raggiunge un angolo d'inclinazione di 30 gradi è superiore a quella del flip viene eseguito. È consigliabile eseguire questa manovra solo con altezza adeguata, perche il modello ha bisogno di una certa altezza per riprendersi. Si consiglia un'altezza minima di circa 3 metri.

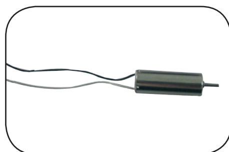
ES - "Flip Loopings"
Solamente se pueden efectuar "Flip Loopings" con la emisora en modo experto. Para eso presione brevemente el stick derecho durante el vuelo.

El modelo puede efectuar "Flip Loopings". Cambie al modo experto y vire el modelo en el aire con la máxima inclinación a la que quiere efectuar el Flip. Cuando el modelo llegue a un ángulo de inclinación mayor de 30º se efectua el Flip. Solamente debe efectuar esta maniobra a una altura suficiente, ya que el modelo necesita una cierta altura para estabilizarse después.
Recomendamos una altura mínima de entre -3 metros.

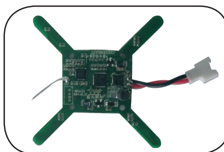
DE - Ersatzteile
GB - Spare parts
FR - Pièces détachées
IT - Pezzi di ricambio
ES - Lista de repuestos



No. 03 8255
Rotorblätter VE: 2 St.
Rotorblades 2 pieces
Rotor principal 2 pièces
Pale principali 2 pezzi
Rotores 2 piezas



No. 03 8256
Hauptmotor VE: 1 St.
Main motor 1 piece
Moteur principal 1 pièce
Motore principale 1 pezzo
Motor principal 1 pieza



No. 03 8257
Empfangselektronik
Receiver electronics
Eléctronique de réception
Ricevente
Receptor

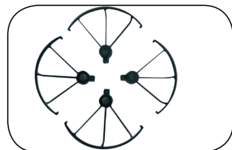


No. 03 8258
Akku
Battery
Accu
Batteria
Baterìa



No. 03 8259
Kabinenhaube
Canopy
Verrière
Cappottina
Cabina

DE - Sonderzubehör
GB - Special accessories
FR - Accessoires spéciaux
IT - Accessori speciali
ES - Accesorios especiales



No. 03 8260
Rotorblattschutz VE: 4 St.
Protecting ring 4 pieces
Pale de Protection Rotor 4 pièces
Protezione dei rotori 4 pezzi
Protección de las palas del rotor 4 piezas

DE - Servicehändler
GB - Service centre
FR - Revendeur de service
IT - Centro assistenza
ES - Servicio asistencia

Reitter Modellbau Versand
Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel.: 07432 9802700
Fax: 07432 2009594

E-Mail: info@modellbauversand.de
Web: www.modellbauversand.de
Web: www.jamara-ersatzteile.de

D

Modellflugshop
Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel.: 07151 5002192
Fax: 07151 5002193

E-Mail: info@bay-tec.de
Web: www.bay-tec.de

D

Extra Trade
Lindenstraße 82
66787 Wadgassen

Tel.: 06834 9604952
Fax: 06834 9604963

E-Mail: info@extra-trade.de
Web: www.extra-trade.de

D

D-Edition e.K.
Sailweg 7
95339 Neuenmarkt

Tel.: 09227 940777
Fax: 09227 940747

E-Mail: info@d-edition.de
Web: www.d-edition.de

D

Spielwaren und Modellbau Böckle
Dr.-A.-Heinzlestr. 3
AT-6840 Götzis

Tel.: 0043 (0)5523 52220
Fax: 0043 (0)5523 522204

E-Mail: modellbau.boeckle@aon.at
Web: www.modellbau-boeckle.com

AT

Modellbau Zentral
Servicestelle
Bresteneggstr. 2
CH-6460 Altdorf

Tel.: 0041 (0)79 4296225

E-Mail: info@modellbau-zentral.ch
Web: www.modellbau-zentral.ch

CH

JAMARA e.K.
Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com www.jamara.com

JAMARA
GERMANY